

- D** Lovotec magnetic Aufbau-Sicherheitstransformator mit Schmelzsicherung und Thermowächter
- UK** Lovotec magnetic safety isolating transformer for remote mounting with safety fuse and overheat relays
- F** Transformateur ferromagnétique indépendant Lovotec avec double sécurité température et intensité

OMT 150 A2..W / OMT 210 A2..W / OMT 300 A2..W



D **Anwendungsgebiet:**
Aufbautransformator für Niedervolthalogensysteme, 12 Volt

Funktionen der Schutzeinrichtungen:

Im Gehäuse des Lovotectransformators ist als Kurzschlußschutz und Überlastschutz primärseitig eine austauschbare Schmelzsicherung (träge, 5 x 20 mm, nach IEC 127-2/III) eingebaut.
Als zusätzlichen Schutz des Lovotectransformators ist ein Thermowächter eingebaut. Im Falle einer Überlastung wird primärseitig die Versorgungsspannung einpolig abgeschaltet. Der Transformator muß mindestens für 15 Minuten vom Netz getrennt werden, damit der Thermowächter wieder zurückschaltet.

Kenndaten Aufbautransformator

Technische Daten: siehe Datenblatt
 Gehäuse: Polycarbonat (PC)
 Geprüft nach: EN 61558-2.6, VDE 0710-14 (MM)
 Schutzklasse: Klasse II EN 61558-2.6
 Prüfzeichen: (ENEC)
 Dimmer: Symmetrischer Phasenanschnitt, induktive Last
 Konformität:

! Vor Erstinbetriebnahme Montagehinweise beachten!

Montagehinweise:

Die Installation und die Montage dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Die Bohrschablone am Deckel der Verpackung kann als Montagehilfe verwendet werden.
Die Netzspannung muß mit der zulässigen Gerätespannung übereinstimmen!
Klemmenabdeckung entfernen (g. 1)

! In der festen Installation muss eine Abschaltvorrichtung vorgesehen sein.

Montage: Linsen oder Zylinderkopfschrauben;
mind. 4 mm Ø (keine Senkkopfschrauben)
 Montageumgebung: Trocken, säurefrei, ölfrei, fettfrei
Anschlussspannung bei Nennleistung
35°C (max. Umgebungstemperatur) 230V / 50 Hz
30°C (max. Umgebungstemperatur) 240V / 50 Hz
 Montagefläche: eben, Montage auf brennbaren Materialien
zulässig (MM)

Mindestabstände zwischen Lampe und Transformator (mm) (g. 2)
 Empfohlener Leitungsquerschnitt Primär:
0,75 - 2,5 mm², Mantelleitung mind. 6mm Ø. (außen)
 Empfohlener Leitungsquerschnitt Sekundär (g. 3)

! Temperaturbeständigkeit der Sekundärleitung mind. 100°C, z.B.:
Silikon Schlauchleitung SHS oder N2GMH2G
Klemmen fest anziehen!

Bei Verwendung von mehradrigen Leitungen auf der Sekundärseite, werden Aderendhülsen dringend empfohlen!
Mehradrige Leitungen nicht verloten! **BRANDGEFAHR!**
Abisolierlänge der Drähte (g. 4)
Blockschaltbild (g. 5)
Empfohlene Lampenanschlussleistung (g. 6)

Mögliche Störungen im Betrieb (Auslösekriterien)

- Schmelzsicherung brennt durch:
1. Netz ausschalten.
 2. Kurzschlussursache beheben.
 3. Feinsicherung am Transformator austauschen.
Nur Feinsicherungen gemäß Transformatoraufdruck verwenden!
 4. Netz einschalten.
Thermoschutz löst aus:
 1. Netz ausschalten.
 2. Lampenlast zu hoch, mit Nennleistung vergleichen und ggf. anpassen.
 3. Umgebungstemperatur zu hoch, für Wärmeabfuhr sorgen.
 4. Nach Beseitigen der Fehlerquellen ca. 15 Minuten warten bis der Transformator die zulässige Betriebstemperatur wieder erreicht hat.
 5. Netz einschalten.

UK **Application range:**
Remote transformer for low-voltage halogen systems, 12 V

Functions of safety features:

As short-circuit protection and overload protection a replaceable safety fuse (time-lag type, 5 x 20 mm according to IEC 127-2/III) is built into the housing of the Lovotec transformer at the primary winding end.
The Lovotec transformer for remote mounting has the additional protection of an overheat relay. In the event of an overload, one pole of the supply voltage at the primary winding end will be disconnected. The transformer must be disconnect from the supply voltage for minimum 15 minutes, to ensure reset of thermal cutout.

Key data remote transformer:

Technical data: see data sheet
 Housing: polycarbonate (PC)
 Tested to: EN 61558-2.6, VDE 0710-14 (MM)
 Protection class: class II EN 61 558
 Approval: ENEC
 Dimmer: symmetrical leading edge, inductive load
 Conformity:

! Read installation instructions before switching on for the first time!

Fixing details:

This transformer has to be assembled and installed only by a qualified electrician. The drilling template on the cover of the packaging can be used as an installation guideline. Before connect the transformer, the mains voltage must be checked and matched accordingly.
Remove terminal cover (g. 1)

! A turn-off device must be destined in permanent installations.

Fixing: oval-head or cheese-head screws;
min. 4 mm dia. (no countersunk screws)
dry, acid-free, oil-free, grease-free,
connected voltage at rated power
35°C (max. ambient temperature) 230V / 50Hz
30°C (max. ambient temperature) 240V / 50Hz
at, mounting on standard or low flammability
materials permitted. (MM)
 Fixing conditions:
 Fixing surface:

Distance between lamp and transformer (g. 2)
 Recommended primary cable cross section:
0,75 - 2,5 mm², light plastic-sheathed cable, min. 6 mm Ø. (outside)
 Recommended secondary cable cross section (g. 3)

! Temperature resistance of secondary cable: min. 100°C,
e.g.: Silicon hose-line SHS or N2GMH2G.
Tighten all terminals firmly.

If a stranded cable is used on secondary side, end ferrules are recommended.
Do not solder the stranded cable! **FIRE RISK!**
 Skinning length (g. 4)
 Block diagram (g. 5)
 Recommended connected lamp power (g. 6)

Possible malfunctions during operation

- Blown safety fuse:
1. Switch off mains supply.
 2. Eliminate source of short-circuit.
 3. Replace safety fuse on transformer.
Use only safety fuses according to indicated data.
 4. Switch on mains supply.
- Overheat relay has tripped:**
1. Switch off mains supply.
 2. After elimination of rated power of transformer and lamp power, adjust if necessary.
 3. Ambient temperature too high, arrange heat dissipation.
 4. After elimination of malfunction, wait about 15 minutes until the transformer has reached the admissible operating temperature.
 6. Switch on mains supply.

F **Domaine d'application**
Transformateur indépendant pour lampes halogènes très basse tension, 12 volts.

Fonctionnement des dispositifs de sécurité:

Le transformateur LOVOTEC intègre côté primaire un fusible interchangeable pour protection court-circuit (5 x 20 mm d'après IEC 127-2/III). Le transformateur LOVOTEC intègre une sécurité thermique supplémentaire. Dans le cas d'une surcharge, la tension d'alimentation côté primaire est coupée; c'est également le cas lorsque le transformateur atteint la température maximum admissible en fonctionnement. Le primaire du transformateur doit être coupé 15 minutes minimum, de manière à ce que la sécurité thermique revienne à son état initial.

Données générales

Données techniques: feuille ci-incluse
 Boîtier: polycarbonate (PC)
 Testé d'après: EN 61558-2.16, VDE 0710-14 (MM)
 Classe de protection: classe II (EN 61558-2.6)
 Agrément: (ENEC)
 Gradation: gradateur symétrique par découpage de phases
ascendantes, charge inductive.
 Conformité:

- D** Lovotec magnetic Aufbau-Sicherheitstransformator mit Schmelzsicherung und Thermowächter
- UK** Lovotec magnetic safety isolating transformer for remote mounting with safety fuse and overheat relays
- F** Transformateur ferromagnétique indépendant Lovotec avec double sécurité température et intensité

OMT 150 A2..W / OMT 210 A2..W / OMT 300 A2..W



! Avant la première mise en marche, tenir compte des conseils de Montage

Conseils d'installation

Le montage et l'installation doivent être réalisés par des professionnels.
 Sur l'emballage carton se trouve un plan de perçage pour la fixation.
 Il faut choisir un transformateur avec des prises de tension qui correspondent à la tension d'alimentation.
 Retirer le couvre-bornier (g. 1)

! Un système de coupure doit être prévu sur l'installation.

Fixation: vis tête bombée diamètre
 Nature du: sec, sans acides, sans huiles et sans graisses.
 lieu d'installation: 35°C (maximum température ambiante) 230V / 50Hz
 30°C (maximum température ambiante) 240V / 50Hz

Installation sur matériau normal et inflammable
 Distance entre transformateur et luminaire (g. 2)
 Recommandation sur la section primaire:
 0,75 - 2,5 mm², gaine isolation min. 6 mm Ø. (extérieur)
 Recommandation sur la section secondaire (g. 3)

! Tenu en température de la liaison secondaire minimum 100°C. Câbles de silicone SiHSi tête N2GMH2G. Bornier secondaire bien serré.

Lors de l'utilisation de 1 multi-brins au secondaire, il est nécessaire d'équiper le 1 avec une cosse.
 Raccordement des câbles multibrins sans étamage! RISQUE DE FEU!
 Distance de dénudage des câbles (g. 4)
 Schéma (g. 5)
 Recommandation sur les puissances de lampes utilisables (g. 6)

Perturbations possible lors du fonctionnement (critères de résolution)

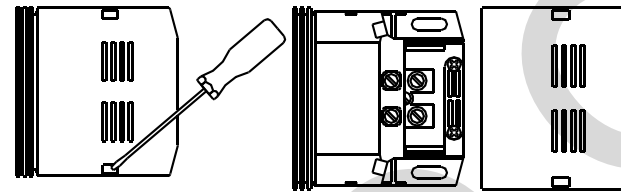
La sécurité fusible se déclenche:

1. Couper le secteur.
2. Démontez l'ancien fusible.
3. Changer le fusible en tenant compte de sa valeur par rapport au Transformateur.

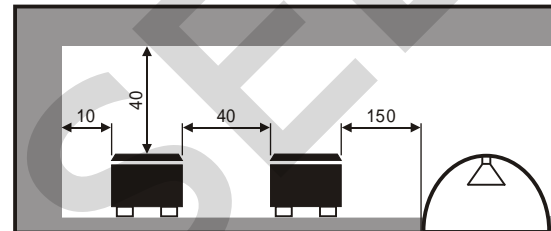
4. Remettre la tension secteur
 La sécurité thermique se déclenche:

1. Couper le secteur.
2. Comparer la puissance du transformateur avec la puissance des lampes installées et la faire correspondre.
3. Température ambiante trop grande. Supprimer la cause des défauts.
4. Attendre environ 15 minutes jusqu'à ce que le transformateur atteigne une température normale.
5. Remettre la tension secteur.

g. 1



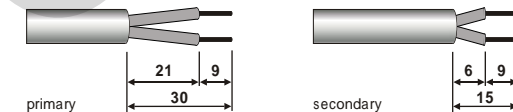
g. 2



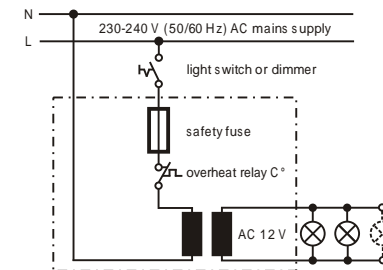
g. 3

output [VA]	current [A]	length of cable from transformer to lamp				
		1m	2,5m	5m	10m	15m
standard cross section [mm ²]						
20	1,7	1,5	1,5	1,5	1,5	2,5
40	3,3	1,5	1,5	1,5	2,5	4,0
60	5,0	1,5	1,5	2,5	2,5	6,0
80	6,7	1,5	1,5	2,5	4,0	6,0
100	8,3	1,5	2,5	2,5	6,0	10,0
150	12,5	1,5	2,5	6,0	10,0	10,0
210	17,5	2,5	4,0	6,0	10,0	16,0
300	25,0	4,0	4,0	10,0	16,0	-

g. 4



g. 5



g. 6

mains voltage	lamp power range		
	OMT 150	OMT 210	OMT 300
230V	70-150W	100-210W	150-300W
240V	140-150W	200-210W	250-300W